

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion publique
Public Meeting

Rue Belle-Rive
Belle-Rive Street

le mercredi 21 juin 2006
Wednesday, June 21, 2006

18h15
6:15 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Michel A. Beaulne, préfet/Reeve
Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy Reeve
Les conseillers/Councillors : Jean-Jacques Poulin et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général et directeur des Services techniques/
Chief Administrative Officer and Director of Technical Services
Manon Belle-Isle, urbaniste/Planner
Marc Daigneault, urbaniste sénior des Comtés unis de Prescott et Russell/Senior Planner of
the United Counties of Prescott and Russell
Christine Groulx, greffière/Clerk

Absences motivées/Motivated Absences

Jacques Héту, maire/Mayor
Sylvain Brunette, conseiller/Councillor
Gilles Roch Greffe, conseiller/Councillor

- | | | |
|----|---|--|
| ** | En l'absence du Maire, le préfet Michel A. Beaulne préside la réunion. | In the absence of the Mayor, Reeve Michel A. Beaulne presides the meeting. |
| 1. | <u>Ouverture de la réunion</u>
Proposé par Jean-Jacques Poulin
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que cette réunion soit déclarée ouverte.

Adoptée. | <u>Opening of the meeting</u>
Moved by Jean-Jacques Poulin
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that this meeting be declared opened.

Carried. |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
Proposé par Gilbert Cyr
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée. | <u>Adoption of the agenda</u>
Moved by Gilbert Cyr
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried. |

3. Divulgence de conflits d'intérêts

Aucune.

Présences

Cinq personnes sont présentes.

Le Préfet demande si des déclarations écrites en faveur ou contre la demande d'approbation d'un plan préliminaire de condominium ont été déposées auprès du Greffier de la Corporation de la ville de Hawkesbury.

Aucune objection n'a été déposée au Bureau du greffe de la Corporation de la ville de Hawkesbury.

4. Demande d'approbation d'un plan préliminaire de condominium, réf.: Rue Belle-Rive

Monsieur Marc Daignault, urbaniste sénior pour les Comtés unis de Prescott et Russell, explique l'objet et l'effet de l'avis bilingue envoyé par courrier ordinaire aux propriétaires des terrains situés dans un rayon de 120 mètres de la zone visée et installé sur le site.

L'objet et l'effet du plan préliminaire de condominium est proposé sur la propriété située à l'extrémité est de la rue Belle-Rive, au nord du boulevard du Chenail, à l'ouest de la rue John et au sud de la rivière des Outaouais.

Le plan préliminaire de condominium comporte 4 bâtiments de types duplex jumelé et en rangée renfermant 26 unités d'habitation. La propriété couvre une superficie de 0.6435 hectare (1.6 acres). Le projet sera entièrement desservi par les réseaux municipaux d'alimentation en eau potable, d'égouts sanitaire et pluvial.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique et/ou faire une présentation verbale ou écrite, soit en faveur, soit contre la proposition du plan préliminaire de condominium. Si une personne ou un organisme public qui fait appel d'une décision du Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell à l'égard du plan préliminaire de condominium proposé, ne fait pas de représentations écrites ou orales lors de la réunion publique ou avant que le plan préliminaire de condominium proposé soit approuvé ou refusé aux Comtés unis de Prescott et Russell, la Commission des Affaires municipales de l'Ontario peut rejeter l'appel en tout ou en partie sans audience.

Disclosures of conflicts of interest

None.

Attendance

Five persons are present.

Reeve asks if written submission in support or in opposition to the application for approval of a draft plan of condominium have been filed with the Clerk of the Corporation of the Town of Hawkesbury.

No objection has been filed with the Clerk's Office at the Corporation of the Town of Hawkesbury.

Application for approval of a draft plan of condominium, Re: Belle-Rive Street

Mr. Marc Daignault, Senior Planner for the United Counties of Prescott and Russell, explains the purpose and effect of the bilingual notice which was sent by regular mail to every owner of land within 120 metres of the area and installed on the site.

The purpose and effect of the draft plan of condominium is proposed on the property located at the East end of Belle-Rive Street, North of Chenail Boulevard, West of John Street and South of the Ottawa River.

The draft plan of condominium is composed of 4 semi-detached and row duplex buildings containing 26 dwelling units on a property fronting Belle-Rive Street. The property covers an area of 0.6435 hectare (1.6 acres). The property would be serviced by full municipal water and sanitary and storm sewage services.

Any person may attend the public meeting and/or make written or verbal representation either in support of or in opposition to the proposed draft plan of condominium. If a person or public body that files an appeal of a decision of the Council of the United Counties of Prescott and Russell in respect of the proposed plan of condominium does not make written submissions at the public meeting or make oral submissions to the United Counties of Prescott and Russell before the proposed draft plan of condominium is adopted, the Ontario Municipal Board may dismiss all or part of the appeal.

Réunion publique – le 21 juin 2006
Public Meeting – June 21, 2006

Page 3

Toute personne ou organisme public peut mettre en appel la décision du Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell pas plus de 20 jours après que l'avis de décision ait été donné. Si vous désirez être avisé de la décision du Conseil des Comtés unis de Prescott et Russell au sujet du plan préliminaire de condominium proposé, vous devez soumettre une demande écrite auprès du Directeur général et Secrétaire-trésorier des Comtés unis de Prescott et Russell, avec la mention de filière N° 010-C-05-008.

Any person or public body may appeal a decision of the Council of the United Counties of Prescott and Russell not later than 20 days after notice of the decision is given. If you wish to be notified of the decision of the Council of the United Counties of Prescott and Russell in respect of the proposed plan of condominium, you must make written request to the Chief Administrative Officer and Clerk-Treasurer of the United Counties of Prescott and Russell, indicating the file N° 010-C-05-008.

** Le Préfet demande s'il y a des personnes qui désirent faire des déclarations écrites ou verbales en faveur ou contre la demande d'approbation du plan préliminaire de condominium.

The Reeve asks if any person or persons have any comments or wish to submit verbal or written submissions in support or in opposition to the approval of the draft plan of condominium.

** Madame Dianne Goulet fait part de ses commentaires au sujet de l'augmentation possible de la circulation occasionnée par le projet.

Mrs. Dianne Goulet makes comments regarding the possible increase of traffic cause by the project.

5. **Ajournement**
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilbert Cyr

Adjournment
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 18h30.

Be it resolved that the meeting be adjourned at 6:30 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

4^e
4th

JOUR DE
DAY OF

JUILLET
JULY

2006.
2006.

Greffière ou Greffière adjointe
Clerk or Deputy Clerk

Maire ou Préfet/
Mayor or Reeve